



№ 01/1-70-52-СПбГУ

РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ,
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
и
ВТОРЫМ ПЕКИНСКИМ ИНСТИТУТОМ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», Российская Федерация (далее — СПбГУ), осуществляющее образовательную деятельность, на основании лицензии от 07.04.2016 г. №2063, выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, в лице проректора по международной деятельности Сергея Владимировича Андрушина, действующего на основании доверенности от 26.09.2022 № 32-06-352 и Второй Пекинский университет иностранных языков, Китай (далее – BISU), в лице проректора по международной деятельности Чжэн Чэнцзюнь, заключили настоящий договор о нижеследующем.

1. ЦЕЛИ СОГЛАШЕНИЯ

- 1.1. Целью настоящего Соглашения является развитие сотрудничества между Сторонами в областях, включающих, но не ограниченных следующими:
- a) реализация совместных научных проектов;
 - b) организация совместных академических и научных мероприятий, курсов, конференций, семинаров, симпозиумов и лекций;
 - c) академический и научный обмен;
 - d) обмен обучающимися;
 - e) обмен библиографическими и иными информационными материалами, представляющими взаимный интерес.

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 2.1. С целью реализации и достижения целей настоящего Соглашения Стороны договорились в дальнейшем разработать и заключить дополнительное соглашение.
- 2.2. Каждая Сторона может выдвигать предложения по реализации настоящего Соглашения.
- 2.3. Особые условия реализации поставленных целей могут быть закреплены в дополнительном соглашении, подписанном уполномоченными представителями обеих Сторон.



- 2.4. Дополнительное соглашение может содержать условия обменов обучающимися и научно-педагогическими работниками, бюджеты и источники финансирования совместных проектов, обязанности каждой из сторон по организации заранее обговоренных мероприятий и другие условия для эффективной реализации таких мероприятий.
- 2.5. Рамки деятельности по настоящему соглашению определяются университетским фондами для конкретного типа сотрудничества, указанного в дополнительных соглашениях и объемом финансовой помощи, полученной вузом из внешних источников. Каждый вуз несет ответственность за расходы, которые принимают на себя сотрудники вуза по настоящему соглашению, за исключением оговоренных в дополнительном соглашении.

3. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- 3.1. Стороны обязуются соблюдать права на интеллектуальную собственность каждой из Сторон, созданную до заключения настоящего Соглашения.
- 3.2. Права на интеллектуальную собственность, созданную в рамках выполнения настоящего Соглашения, принадлежат создавшей ее Стороне.
- 3.3. В отношении интеллектуальной собственности, созданной Сторонами совместно в рамках выполнения настоящего Соглашения, Стороны обязуются заключить отдельное соглашение о порядке ее правовой охраны, использования и обеспечения конфиденциальности.

4. ДЕЙСТВИЕ И УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ

- 4.1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами и заключается на период 5 (пять) лет с возможностью продления по обоюдному письменному согласию Сторон.
- 4.2. Любые изменения и дополнения к настоящему Соглашению должны быть оформлены в письменном виде и подписаны Сторонами.
- 4.3. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по инициативе одной из Сторон, которая должна в письменном виде сообщить другой Стороне о своем решении не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до прекращения действия Соглашения. Принятые до прекращения соглашения студенты любой стороной могут кончить учёбу по прежнему соглашению.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами из настоящего Соглашения или в связи с ним, должны быть по возможности решены путем переговоров между Сторонами. В случае если Стороны не способны достигнуть договоренности в течение 30 дней со дня возникновения спора, Стороны вправе обратиться в суд по месту нахождения ответчика. В этом



случае применимым правом является право той страны, на территории которой возникло соответствующее правоотношение.

- 5.2. Любое использование наименований одной из Сторон, не связанное прямо с исполнением обязательств по настоящему Соглашению, допускается только с предварительного согласия этой Стороны, за исключением случаев, предусмотренных законом.
- 5.3. Настоящее Соглашение подписано в четырех экземплярах на китайском и русском языке. Одна копия на русском и одна копия на английском языке для каждой Стороны.

Подписи сторон:

Сергей Владимирович Андрюшин
Проректор по международной
деятельности
Санкт-Петербургский государственный
Университет
Дата: 21.03.2023

Чжэн Чэнцзюнь
Проректор по международной
деятельности
Второй Пекинский институт
иностраннных языков
Дата: 2023.3.1